



0030156400

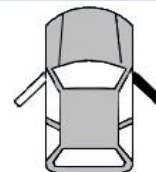
Audi TT 2006 ->

(*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE
 MECHANISM ONLY - NO MOTOR
 MÉCANISME - PAS DE MOTEUR
 FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR
 SOLO MECANISMO
 APENAS O MECANISMO
 MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 8J0837461C
8J0837461D



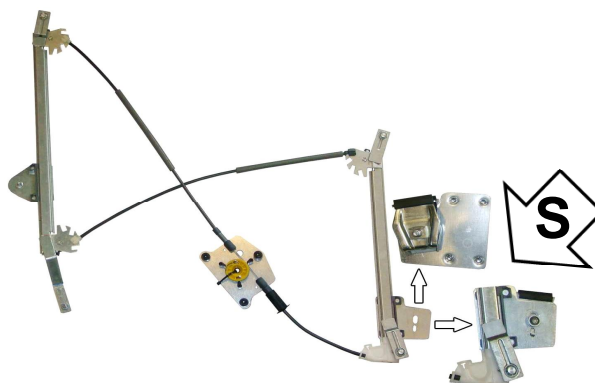
O.E. ref. 8J0837462C
8J0837462D



(O.E.)

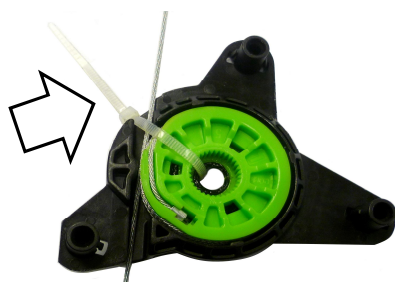


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czzone akcesoria do monta u

UTILIZZARE I COMPONENTI ORIGINALI - USE THE ORIGINAL COMPONENTS - UTILISER LES COMPOSANTS D'ORIGINE - BENUTZEN SIE DIE ORIGINALKOMPONENTEN - UTILIZAR LOS COMPONENTES ORIGINALES - UTILIZE OS COMPONENTES ORIGINAIS - ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ - UŻYJ CZĘŚCI ORYGINALNYCH



- Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio -

-It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly

-Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur afin d'éviter tout risque de dérouler les câble durant

l'assemblage

-Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert

-ATENCIÓN: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles de desenrollado del cable durante el montaje

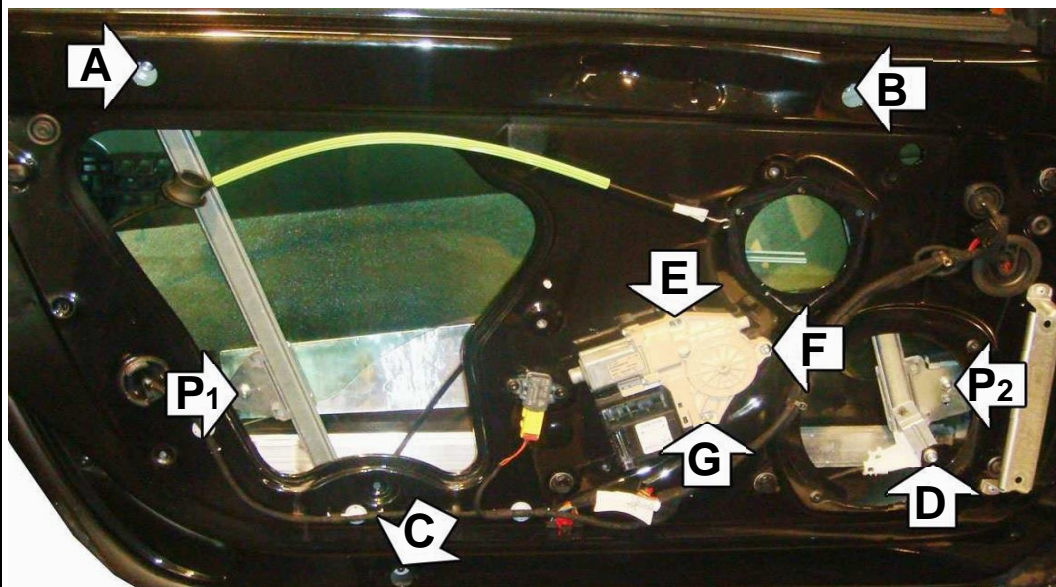
- Recomenda: se que não se retire a abracadeira PVC até à copulação com o motor de modo a evitar o possível desenrolar do cabo durante a montagem

Συνιστάται να μην αφαιρείτε το πλαστικό κολάρο μέχρι να το συνδέσετε με τον κινητήρα για να αποφύγετε πιθανό ξετύλιγμα του καλωδίου κατά την διαδικασία την συνδεσμολογίας.

-Nie zalecamy usuwania opaski rolki przed montażem silniczka aby uniknąć

Audi TT 2006 ->

0030156400



Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed.
Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur.
Motor arretieren und den Fixiererring des Spanners brechen.
Romper el anillo de seguridad del tensor después de fijar el motor.
Romper o anel de retenção do tensor depois de ter fixado o motor.
Romper l'anello di fermo del tensionatore dopo avere fissato il motore.



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Utilizzare i componenti originali S
- 2) Smontare il motore originale dall'alzacristallo da sostituire e rimontarlo sull'alzacristallo nuovo
- 3) Rompere l'anello di fermo del tensionatore dopo aver fissato il motore
- 4) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 5) Fissare il motore nei punti E - F - G
- 6) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2
- 7) Eseguire i collegamenti elettrici

ATTENZIONE! Dopo che il ricambio dell'alzacristallo è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA.

Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Use original components S
- 2) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator
- 3) Break the tensioner stop ring only after the motor has been fixed
- 4) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D
- 5) Fix the motor into positions E - F - G
- 6) Lower the window into the window plate and block it into positions P1 and P2
- 7) Wire as per wiring diagram

PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Utiliser les composants d'origine S
- 2) Démontez le moteur d'origine du levé-vitre à remplacer et le remonter sur le levé-vitre nouveau
- 3) Rompre la bague d'arrêt du tendeur après avoir fixé le moteur
- 4) Insérer le levé-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D
- 5) Fixer le moteur sur les points E - F - G
- 6) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2
- 7) Effectuer les liaisons électriques

ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas.

Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture

Pour garantir le bon fonctionnement du levé-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

Audi TT 2006 ->

0030156400



(D) EINBAUANLEITUNG

- 1) Benutzen sie die original komponenten S
- 2) Demontieren Sie den Motor vom Fensterheber, um diesen auf den neuen Fensterheber zu montieren
- 3) Brechen Sie den Plastikring, welcher den Spanner fixiert, erst nachdem der Motor montiert ist
- 4) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 5) Befestigen Sie den Motor an den Punkten E - F - G
- 6) Lassen Sie die Scheibe in die Halterung herab und blockieren diese in den Positionen P1 und P2
- 7) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

VORSICHT! Um dem neuen Motor die Automatikfunktion anzulernen, schalten Sie die Zündung ein und nutzen Sie den Schalter zum Schließen des Fensters

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

(ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Utilizar los componentes originales S
- 2) Desmontar el motor original del elevallunas a reemplazar y montarlo sobre el nuevo elevallunas
- 3) Romper el anillo tensor sólo después de que el motor ha sido fijado
- 4) Introducir el elevallunas electrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 5) Fijar el motor en los puntos E-F-G
- 6) Bajar el cristal hacia los soportes del elevallunas y fijarlo en los puntos P1 y P2
- 7) Enchufar las conexiones electricas

NOTA: Despues de sustituir el elevallunas, se habrá perdido la función confort. Para reestablecerla siga el manual de instrucciones.

Para garantizar el buen funcionamiento del elevallunas asegurarse que los caneles laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

(P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Utilize o componentes originais S
- 2) Retire o motor original do elevador a substituir e aplique-o no novo
- 3) Parta o anel de paragem do tensor somente depois de ter fixado o motor
- 4) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 5) Fixe o motor nos pontos E - F - G
- 6) Baixe o vidro para dentro da placa e bloqueia-o nos pontos P1 e P2
- 7) Conectar os fios conforme diagrama

ATENÇÃO! Para restabelecer a função automática no elevador novo, ligue a ignição e feche o vidro utilizando o botão

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) S
- 2)
- 3)
- 4) A - B - C - D
- 5) E - F - G
- 6) P1 P2
- 7)

!

(PL) INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) U yj cz ci oryginalnych S
- 2) Zdemontuj oryginalny silniczek z wymienianego podno nika szyby i zamontuj go na nowym podno niku
- 3) Zjäm pier cie blokuj cy napinacz dopiero po zamontowaniu silniczka
- 4) Umie elektryczny podno nik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C - D
- 5) Przymocuj silniczek w miejscach E - F . G
- 6) Opu szyb na prowadnic szyby i zablokuj j w pozycji P1 i P2
- 7) Podj cz przewody zgodnie ze schematem

UWAGA! Po wymianie podno nika szyby funkcje automatycznego otwierania i zamykania nie dziająj .

Nale y je zaprogramowa zgodnie z instrukcj obsługi pojazdu.

Aby zapewni wjÄ ciw prac podno nika szyby sprawd czy boczne prowadnice gumowe s prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.